# progettare per la 58

ORGANO UFFICIALE DEL C.N.E.T.O.

**LUGLIO/AGOSTO 2000** 



Lualio Aaosto 2000

Direttore responsabile Sergio Cobolli Gigli

Coordinamento redazionale Margherita Carabillò Comitato di redazione

(giunta esecutiva CNETO) Franco Arnaud, Margherita Carabillò, Cesare Catananti, Antonio Cicchetti, Sergio Cobolli Gigli, Silvano Dubini, Cesare Fulci, Sergio Giovannetti, Matteo Guida, Giuseppe Manara, Braccio Oddi Baglioni, Marco Pedrazzi, Gianni Tessari, Gabriele Zingaretti

## Redazione

E.E.T. - Cobolli Gigli e Monico srl Via Tadino, 24 - 20124 Milano Tel. 02/201980 r.a. - fax 02/29401142 Organo ufficiale del C.N.E.T.O.

Centro Nazionale Edilizia e Tecnica Ospedaliera

Via Novara, 53 - 00198 Roma Tel. 06/8415511 - fax 06/85301761 Comitato scientifico Carlo Cannella, Cesare Catananti, Antonio Cicchetti, Silvano Dubini, Gaetano Maria Fara, Fabrizio Massimo Ferrara, Elio Guzzanti, Pier Luigi Maffei, Giuliano Reboa,

Cesare Stevan Hanno collaborato a questo numero: Alvise Bresciani, Antonio Cicchetti, Piero Cosulich, Giovanni Dal Pozzolo, Armando Ferraioli, Ennio Filigheddu, Cesare Fulci, Daniele Gottardi, Riccardo Margaria, Franco Meloni, Giovanni Meneghetti, Claudia Raimondo, Roberto Ravegnani Morosini, Mario Robotti, Roberto Sequi, Giorgio Sorrentino, Marinella Spissu, Massimo Terzi, Gabriele Zingaretti

### **BE-MA** editrice

Via Teocrito 50 - 20128 Milano Tel. 02/252071 r.a. - fax 02/27000692 e-mail: segreteria@bema.it http://www.bema.it

Direttore editoriale Gisella Bertini Malgarini Segretaria di redazione Laura Brambilla Relazioni esterne Susanna Sacchetto Direzione pubblicità Liliana Cornia Matteucig Servizio pubblicità Valeria del Vaglia, Liliana Feneri Sviluppo periodici Mara Portesan

Vendita pubblicità Vincenzo Bellini, Alessandro Bertini, Anna Calzolari, Aurelio Dolcimascolo, Nino La Rosa, Emanuele Puglisi, Eliana Santori, Roberto Tresoldi

Grafica e impaginazione Luca Pratella Traduzioni in inglese Charles Goodger Produzione Tecnica Margherita Sola Fotolito Alfagi - Bernareggio (Lc) Stampa AG Bellavite - Missaglia (Lc)

Abbonamenti Silvia Rotta Bimestrale (sei numeri l'anno) Vendita solo in abbonamento Italia L.80.000, estero L.140.000 Singola copia L.14.000. Arretrato L.25.000 L'abbonamento decorre dalla prima copia raggiungibile (utilizzare l'apposita cedola libraria collocata nella rivista)

### A.N.E.S.

Testata volontariamente sottoposta a certificazione di tiratura e diffusione in conformità 18113 - 1487 al Regolamento

### C.S.S.T. Certificazione Stampa Specializzata e Tecnica

Per il periodo 1.1.1999 - 31.12.1999 Tiratura media n. copie 3.557 Diffusione media n. copie 3.179 Tiratura del presente numero n. 3.500 copie



Spedizione in a.p. 45% art. 2 comma 20/B legge 662/96
La riproduzione totale o parziale degli articoli e delle illustrazioni pubblicati su questa rivista è permessa previa autorizzazione della Direzione. La Direzione non si assume responsabilità per le opinioni espresse dagli autori dei testi redazionali e pubblicitari. Autorizzazione n. 767 del 09/11/98 del Tribunale di Milano Pubblicità non eccedente il 45% a cura dell'editore

Al sensi dell'art. 10 della legge 675/96, le finalità del trattamento dei dati relativi ai destinatari del presente periodico consistono nell'assicurare l'aggiornamento dell'informazione tencia a soggetti identificati per la loro attività professionale mediante l'invio della presente rivista o di attre dello stesso dell'ore riguardarti la stessa sfera di attività. L'editore garantices il rispetto dei diritti dei soggetti interessati di cui all'art. 13 della suddetta legge.

### Attualità

# Viaggio cneto nella Germania del nord

Antonio Cicchetti

Le prime considerazioni del viaggio di studio e di aggiornamento organizzato dal CNETO dal 6 all'11 giugno. Molto interessanti le strutture sanitarie visitate, realizzate in tempi brevi, con progetti organizzativi precisi.

# Architettura e Tecnologie Generali

# A Cremona, un nuovo centro geriatrico

Piero Cosulich, Massimo Terzi, Alvise Bresciani

Un intervento realizzato in un'area marginale della periferia cremonese, dal "carattere" rurale e dalla facile accessibilità.

# 26 Un nuovo reparto di ricovero a pagamento presso il Policlinico di Modena

Claudia Raimondo, Roberto Ravegnani Morosini, Gabriele Zingaretti

Un interessante intervento realizzato presso il Policlinico di Modena e che si colloca all'interno del generale progetto di qualità ambientale iniziato pochi anni fa.

# Il Dan Marino Center di Miami

Franco Meloni, Giorgio Sorrentino, Roberto Segui, Ennio Filigheddu

Una struttura sanitaria di recente realizzazione e dedicata alla diagnosi e terapia dei disordini neurologici dello sviluppo.

# In ospedale: comunicazione e (é) sicurezza

Riccardo Margaria

La sicurezza in ospedale non è altro che una branca della comunicazione. I diversi aspetti del problema.

## Organizzazione

# Trasferimenti e logistica, fattori condizionanti una reale progettazione integrata

Cesare Fulci

L'articolo illustra le problematiche conseguenti al trasferimento delle strutture ospedaliere da vecchie a nuove sedi.

# Indagine sugli incidenti occupazionali nei presidi di **Bassano e Marostica**

Giovanni Meneghetti, Daniele Gottardi, Giovanni Dal Pozzolo, Mario Robotti

Un'analisi condotta in due presidi ospedalieri del Veneto per evidenziare le modalità e le aree di maggior frequenza degli incidenti occupazionali.

### Legislazione

# Il lavoro in affitto: l'esperienza del Policlinico Universitario di Cagliari

Franco Meloni, Ennio Filigheddu, Giorgio Sorrentino, Roberto Segui, Marinella Spissu

Un' esperienza condotta al Policlinico di Cagliari attraverso il ricorso al lavoro interinale per la sostituzione del personale infermieristico assente per gravidanza.

## Rubriche

**Dal CNETO** 

Recensioni **Notizie** 

🏂 Speciale attrezzature per zone a rischio

🔰 Servizi e prodotti